

Poveștile neștiute ale locuitorilor din Gaza

Ce cred palestinienii obișnuiți despre Hamas? Despre război? Cum supraviețuiesc ei în mijlocul unor tragedii în cascadă? Am vorbit cu ei. Ascultați.

Joseph Braude * joi, 2 noiembrie 2023

<https://www.thefp.com/p/the-untold-stories-of-gazans>

Familii palestiniene continuă să trăiască în condiții dificile în propriile mașini după ce casele lor au fost distruse din cauza atacurilor israeliene în Khan Younis, Gaza, la 29 octombrie 2023. (Abed Zagout via Getty Images)

Urmăriți acest videoclip în care o femeie îndurerată din Gaza plânge. Ea spune: "Toate acestea se întâmplă din cauza câinilor din Hamas". Ea este imediat - fizic - redusă la tăcere.



De ce?

De când a preluat puterea printr-o lovitură de stat în 2007, Hamas a reprimat în mod violent orice opoziție la guvernarea sa. Sunt multe de reprimat: datele recente ale unui sondaj palestinian arată că majoritatea locuitorilor din Gaza nu au încredere în Hamas, doresc un guvern alternativ și

preferă dezvoltarea economică în locul războiului. Dar vocile lor individuale sunt rareori auzite. Cei care se exprimă se confruntă cu închisoarea și tortura.

Unii jurnaliști străini încearcă să acopere aceste voci, dar se confruntă cu deportarea pentru a face acest lucru, în timp ce alții arată puțin interes față de nemulțumirile palestinienilor care nu au legătură cu conflictul cu Israelul.

Organizația mea, Center for Peace Communications, a ajutat populația să spargă această pană de comunicare prin interviuarea palestinienilor din întreaga Fâșie, din toate categoriile sociale, despre greutățile și aspirațiile lor. O mamă care visează ca copiii ei să primească o educație adecvată. Un fotojurnalist pedepsit pentru că a făcut fotografii. Un cuplu tânăr care speră să își întemeieze o familie în afara Gazei.

La începutul acestui an, am publicat mărturiile lor într-o serie intitulată ""Șoapte în Gaza"": 25 de segmente scurte, folosind animații video pentru a le proteja identitatea, însoțite de sondaje de opinie din Gaza, rapoarte privind drepturile și reportaje.

În urma atacului Hamas din 7 octombrie asupra Israelului, am reluat legătura cu aceștia și cu alți locuitori din Gaza pentru a colecta noi mărturii. Am căutat să înțelegem reacția lor la atacul Hamas și opiniile lor cu privire la războiul în curs de desfășurare, precum și să documentăm lupta lor pentru supraviețuire în mijlocul unor tragedii în cascadă.

Suntem în parteneriat cu The Free Press pentru a prezenta vocile lor într-o nouă serie numită Voices from Gaza, pe care o puteți urmări mai jos.



În primul episod, un locuitor din orașul Gaza împărtășește îngrijorarea palestiniană larg răspândită că ajutorul umanitar internațional pentru Gaza nu va ajunge la oamenii care au nevoie de el. Din experiența locuitorilor din Gaza, el spune: "Când Hamas distribuie ajutorul, doar membrii Hamas primesc ajutorul". Același lucru este valabil și pentru sistemul de sănătate din Gaza, unde "familiile Hamas primesc tratament preferențial" și chiar și cele mai urgente nevoi ale celorlalți "ar putea fi amânate mult timp pentru ca loialii Hamas să fie tratați primii".

Atunci când explozia din 17 octombrie dintr-un spital din Gaza a declanșat o dezbatere internațională cu privire la cine este vinovat, locuitorii din Gaza cu care am vorbit au considerat că termenii dezbaterii erau greșiți. "Aș prefera să vă spun cine este responsabil pentru că a făcut ca oamenii să aibă nevoie să meargă la spital în primul rând", spune un interlocutor. "Hamas poartă responsabilitatea pentru toate războaiele, dar noi suntem cei care plătim prețul".

Aceeași respingere a poziției de război a Hamas a fost împărtășită de o femeie cu care am vorbit și care s-a arătat indignată de afirmațiile Hamas potrivit cărora civilii din Gaza, și nu luptătorii Hamas, au comis atrocitățile din 7 octombrie care au vizat bărbați, femei și copii civili israelieni. "Dacă aș vedea un ostatic sau aș ști unde se află",

explică ea în episodul trei, "l-aș lua și l-aș ascunde în casa mea. I-aș aduce înapoi acasă [în Israel]".



Contrar propagandei Hamas, spune ea, "Sfârșitul Hamas este dorința tinerilor și a bătrânilor din Gaza". Pentru familia ei, această cerere este profund personală: "Fratele meu mai mare a fost ucis de Hamas sub ochii noștri", spune ea. "Cincizeci și patru de focuri de armă pe tot corpul său, sângele său vărsându-se în fața copiilor săi".



"Ashraf", un evadat în vârstă de 28 de ani din Gaza City care locuiește acum în Khan Younis, și-a văzut și el fratele ucis de Hamas. Amândoi fuseseră implicați în demonstrații pașnice împotriva Hamas. Am vrut să știm dacă astfel de activiști ar sprijini răsturnarea regimului dacă aceasta ar veni cu prețul uman greu de plătit al unui atac terestru israelian.

"Salutăm orice schimbare care ne va salva de această nemernicie numită Hamas", spune Ashraf în episodul patru, "fie că este vorba de evrei sau de neevrei". Dar el se teme, de

asemenea, că războiul se va încheia cu Hamas pe poziții: "Dacă Hamas rămâne, ar putea, de exemplu, să existe un armistițiu, iar peste un an sau doi Hamas ar repeta același scenariu. În acei doi ani, mă voi întoarce cu 50 de ani în urmă - și am nevoie de doi ani buni doar pentru a mă pune pe picioare. Nu mai am casă, nu mai am viață, nu mai am nimic."



Cu toate acestea, controlul exercitat de Hamas asupra unor porțiuni din Gaza este deja în curs de dispariție. În episodul "Fadi", un tânăr activist din Gaza City care a fugit și el spre sud, descrie haosul tot mai mare din Khan Younis, pe măsură ce rămășițele aparatului de securitate al Hamas dispar în pământ. El explică, de asemenea, modul în care unii civili fac un pas înainte pentru a umple vidul. "Formăm consilii ale tinerilor și comitete de apărare pentru a organiza oamenii la coada la pâine sau în alte stații", spune el.

Când actualul război se va încheia, speranțele de reconstrucție și de un guvern decent în Gaza vor depinde în mare măsură de palestinienii care se vor alătura unei administrații post-Hamas a teritoriului. În trecut, locuitorii din Gaza au dat dovadă de un mare curaj în încercarea de a aduce schimbarea pe cont propriu. Veteranii demonstrațiilor de stradă anti-Hamas din Gaza din 2019, de exemplu, au înfruntat focurile de armă și închisoarea pentru a-și face auzite vocile, dar nu au primit nici

sprijin, nici solidaritate din partea lumii exterioare.

Atrăgând atenția asupra vocilor din Gaza care se opun Hamas, ne propunem să arătăm că un viitor diferit, mai luminos și mai pașnic este posibil - unul care merită sprijin internațional - datorită palestinienilor din Gaza care tânjesc și se străduiesc pentru el. După cum spunea unul dintre vorbitori, pe care îl puteți asculta mai jos, în seria noastră originală, "Toate elementele visului nostru sunt aici".

* **Joseph Braude** este președintele Centrului pentru Comunicații pentru Pace.



Traducere SAGA

Noe 2023

Jurnal israelian